



CARLOS GALLART

Sagunto, Valencia, España

info@carlosgallart.com

carlosgallart.com

+34 669 072 640

GTM +1

TRADUCTOR Y REVISOR

inglés a español y francés

Servicios: traducción y revisión del inglés al español y francés.

Áreas especializadas: nutrición, biodiversidad, ecología, tecnología, informática, fotografía, turismo, música, teología, ética, ecología, textos administrativos, conservación patrimonio cultural y comunicación universal.

Conocimientos informáticos:

Sistemas operativos: Windows, MacOS y Linux.

Programas: Word, Access, Excel, PowerPoint, Wordpress, InDesign, Photoshop, Publisher

CAT tool: Wordfast.

FORMACIÓN

2018 - 2019 Diploma en traducción de inglés al español en teoría y práctica

Universidad Nacional de Estudio a Distancia, Valencia, España

2015 - 2018 Diploma Coach Nutricional y Fitoterapia

Universidad Nacional de Estudio a Distancia, Valencia, España

2015 - 2016 Cursos Proz.com;

"Chasing terms online"

"Power Internet Searching"

"Wordfast training"

Estudios Bachiller, Instituto San Vicente Ferrer, Sagunto, Valencia.

EXPERIENCIA

LA SALLE - 2020 a presente

Traducciones y revisiones del inglés al español de artículos de la página web y de otros documentos oficiales; www.lasalle.org

JESUIT REFUGEE SERVICE - 2019

Traducciones relacionadas con documentos oficiales; www.jrs.net

ICCROM - 2019 a presente

Traducción y revisión de la página web oficial; www.iccrom.org

BIOVERSITY INTERNATIONAL - 2019

Traducciones de publicaciones oficiales; www.biodiversityinternational.org

OFICINA CUÁQUERA ANTE LAS NACIONES UNIDAS (QUÑO) - 2020

Revisión de material oficial relativo a los hijos de padres encarcelados o condenados a la pena capital; www.quño.org

LUNARMONIA - 2015 a presente

Traducción y revisión del español al inglés de todo tipo de texto; www.lunarmonia.com